Организация Объединенных Наций E/2008/34(Part I)/Add.1–E/ICEF/2008/7(Part I)/Add.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
3 March 2008
Russian
Original: English

Доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2008 года*

(29 января — 1 февраля 2008 года)*

Добавление

* Настоящий доклад, представленный в качестве добавления к докладу Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) о его первой очередной сессии (29 января — 1 февраля 2008 года), представляет собой резюме обсуждений, состоявшихся в ходе совместного совещания исполнительных советов ЮНИСЕФ, Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирной продовольственной программы, проходившего 25 и 28 января 2008 года, и был подготовлен совместно секретариатами этих фондов и программ.

08-25803 (R) 250308 250308

Совместное совещание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП

A. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

1. Председатель Исполнительного совета ЮНИСЕФ предложил заместителю Директора-исполнителя представить справочный документ и начать дискуссию от имени ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и ВПП. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнул неоднозначность достигнутых результатов, о чем говорят последние данные, и сказал, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо, чтобы все быстро поняли их важность.

2. Координатор Технического отдела по выполнению стратегического плана сокращения нищеты, входящего в состав министерства экономики, промышленности и торговли Мали, а также координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Малави рассказали о том, как эти страны планируют добиваться более значительного и быстрого прогресса под национальным руководством.

3. В рамках последующей дискуссии несколько делегаций отметили достигнутые результаты, однако высказали обеспокоенность в связи с тем, что некоторые страны, прежде всего страны Африки к югу от Сахары, допускают отставание.

4. Делегации сделали следующие рекомендации в целях ускорения прогресса: следует подчеркнуть значение руководящей роли правительств и национальной ответственности, а также более весомой поддержки со стороны многосторонних организаций в увеличении масштабов этой работы; необходимо начать работу с низов, с тем чтобы обездоленные слои населения могли получить пользу от увеличения масштабов такой работы; также следует обеспечить наличие персонала Организации Объединенных Наций для поддержки национальных усилий; наладить взаимодействие с частным сектором и неправительственными организациями, а также поддерживать сотрудничество по линии Юг-Юг в деле обмена передовым опытом и его использования. Следует уделить больше внимания уменьшению задолженности бедных стран, выполнению обязательств стран-доноров, устранению дисбаланса в торговых отношениях, ликвидации неравенства мужчин и женщин, а также проблеме ухудшения состояния окружающей среды.

5. Некоторые делегации рекомендовали больше внимания уделять наименее развитым странам, особенно с учетом того, каким образом демографические сдвиги, экономический рост, создание рабочих мест, безопасность и энергичная международная реакция на конфликты и изменение климата могут повлиять на темпы прогресса. Для классификации стран следует принимать во внимание не только уровень доходов, с тем чтобы можно было сосредоточить усилия на сокращении неравенства, особенно в странах со средним уровнем доходов. Было рекомендовано также более комплексно оценивать ход достижения цели 8, в том числе частными фондами и новыми донорами.

6. В ответ на это организаторы дискуссии рассказали об усилиях, предпринимаемых на уровне стран, для преодоления препятствий на пути достижения целей развития, что также подразумевает осуществление более комплексных программ сокращения нищеты, борьбу с коррупцией и укрепление потенциала. Было предложено уделять больше внимания проблеме миграции квалифицированных кадров из стран с низким уровнем доходов в промышленно развитые страны; дальнейшему увеличению производства продовольствия и обеспечению хорошего образования. Международная помощь должна быть более предсказуемой, чтобы страны-получатели могли усовершенствовать свой процесс планирования. Организации Объединенных Наций следует поставить последовательное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, во главу угла своей деятельности, обеспечить эффективную поддержку странам, а также выступать за выделение более значительных ресурсов тем правительствам, которые демонстрируют свою приверженность достижению целей в области развития.

7. Заместитель Директора-исполнителя ЮНИСЕФ рекомендовал сосредоточить усилия на изменении политики, на сборе, анализе и распространении данных, прежде всего тех, которые касаются неравенства, а также на работе с группами населения, оказавшимися в социальной изоляции или пострадавшими от конфликта. Следует активизировать работу — причем даже после 2015 года — по таким проблемам, как строительство канализационных систем, обеспечение хорошего образования, регистрация деторождений и т.д.

B. Отзывы об осуществлении экспериментальных проектов на основе «единства действий»

Часть первая

8. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА предложил Директору-исполнителю ЮНФПА представить от имени всех четырех учреждений пункт, касающийся отзывов об экспериментальных проектах, осуществляемых на основе «единства действий». Директор-исполнитель подчеркнула, что в ходе сессии основное внимание будет уделено отзывам государств-членов, в том числе тех, кто участвовал в экспериментальных проектах. Сказав об основных результатах подведения итогов, она отметила, что отзывы по поводу экспериментальных проектов показывают, что Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РППР) представляет собой основу обеспечения единства действий Организации Объединенных Наций и учитывает национальные приоритеты в области развития. Совместное составление программ и их выполнение получило положительную оценку. Кроме того, стратегическая увязка поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций, и национальных усилий по развитию позволит сократить дублирование и оперативные издержки, а общая направленность данной инициативы правильная.

9. Министр интеграции Албании отметила, что способность увязать работу всех учреждений Организации Объединенных Наций, представленных в Албании, с главным национальным приоритетом — присоединением к Европейскому союзу — является пока важнейшим достижением. Она подчеркнула важность лидирующей роли правительства при выборе, какое из специализирован-

ных учреждений, с учетом их конкурентных преимуществ, может сыграть ключевую роль в поддержке выполнения национальных задач. Она отметила, что общее мнение ее правительства в отношении концепции «единства действий» является весьма позитивным.

10. Генеральный секретарь, министр финансов и экономического планирования Руанды, подчеркнул позитивный опыт его правительства в отношении данного экспериментального проекта. Он подчеркнул важность тесной связи между национальными механизмами планирования и РППР для разработки эффективной программы Организации Объединенных Наций в его стране и отметил, что экспериментальный проект был напрямую связан с обязательствами в рамках Парижской декларации.

11. Делегации из Объединенной Республики Танзания, Мозамбика, Уругвая и Вьетнама (страны, участвующие в экспериментальных проектах) подчеркнули, что для успешного осуществления этой инициативы ключевое значение имеют ответственность и руководящая роль национальных властей. Они подчеркнули, что каждая страна уникальна, поэтому одинакового подхода не может быть. Они выразили сдержанный оптимизм по поводу большей согласованности в работе Организации Объединенных Наций и более тесных связей между национальными приоритетами и программами Организации Объединенных Наций. Они отметили, что обеспечение единства действий требует больших усилий и что пока еще слишком рано оценивать то, как это отражается на темпах развития.

12. При обсуждении основных проблем в ходе последующей дискуссии было упомянуто о необходимости терпения, поскольку оценивать результаты еще слишком рано; о необходимости предсказуемости помощи со стороны доноров; о том, что в фокусе внимания Организации Объединенных Наций должно оставаться укрепление потенциала партнеров, а также о повышении лидирующей роли координаторов-резидентов при одновременном проявлении беспристрастности и комплексного общесистемного подхода.

13. Некоторые делегации задали вопросы по поводу «единого фонда» и выразили озабоченность в связи с тем, что средства основных фондов могут оказаться перемешанными. Организаторы дискуссии объяснили, что «единые фонды» в экспериментальных проектах не содержат средств основных фондов, а содержат только те средства, которые предоставляются в рамках совместного финансирования. Было отмечено, что у правительств сохраняется возможность финансировать деятельность конкретных специализированных учреждений. Тем не менее такая деятельность должна охватываться совместным планированием страновой группы Организации Объединенных Наций полного состава. Была подчеркнута важность концентрации усилий на сути и результатах, а не просто на процессе.

Часть вторая

14. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА предложил Администратору ПРООН открыть вторую часть дискуссии, касающейся экспериментальных проектов на основе «единства действий», от имени всех четырех организаций. Администратор говорил о том, что главными параметрами являются гибкость и национальная ответственность, и отметил при этом, что каждый экспериментальный проект был подогнан под условия конкретной страны

с учетом итогов трехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Администратор подчеркнул, что экспериментальные проекты показали, как вся система Организации Объединенных Наций может более эффективно учитывать в своей работе национальные приоритеты, а также то, что совместное планирование программ на базе РППР является одним из ключевых компонентов.

15. Затем о своем опыте реализации экспериментальных проектов рассказали следующие выступающие: координатор-резидент в Албании; представитель ЮНИСЕФ в Руанде; заместитель Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы и помощник Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

16. Представители Всемирной организации здравоохранения и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде признали, что экспериментальные проекты являются важной основой повышения согласованности и эффективности, а сами проекты по своей сути должны осуществляться под национальным руководством с учетом потребностей. Они отметили, что новые руководящие принципы РППР являются более комплексными и лучше соответствуют принципу «единство действий»; при этом ораторы призвали проявлять осторожность, прежде чем объединять существующие тщательно продуманные соглашения в один план. Они подчеркнули важность партнерских связей в рамках системы Организации Объединенных Наций и признали необходимость укрепить систему координаторов-резидентов, которые должны обладать управленческим талантом и обеспечивать самое высокое качество руководства, а разграничение полномочий должно быть более четким.

17. Делегации признали позитивный эффект экспериментальных проектов в том смысле, что эти проекты содействовали согласованию деятельности с национальными приоритетами и повышению слаженности всей системы Организации Объединенных Наций, отметив, что все члены страновых групп Организации Объединенных Наций должны сыграть свою роль в оптимизации системы координаторов-резидентов. Они подчеркнули, что для активизации усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития важно, чтобы подход был гибким и учитывающим особенности данной страны и конкретные условия. Делегации также выразили необходимость реинвестировать сэкономленные средства в программы, а также уменьшить объем отчетности и административной работы. Многие признали, что подведение итогов является подготовкой к официальному процессу оценки, но некоторые делегации просили, чтобы эта работа велась на основе критериев, разработанных совместно всеми государствами-членами, и включала в себя такие вопросы, как расходы на обеспечение согласованности.

18. Многие делегации предостерегли от слишком быстрого принятия какой-либо конкретной модели «единства действий», подчеркнув, что согласованность — это не самоцель, а средство достижения эффективности, а также указали, что на других международных форумах по-прежнему обсуждаются другие варианты. Они подчеркнули, что согласованность должна обеспечиваться при руководящей роли самих стран, и отметили, что не следует распределять ресурсы на основе первых итогов экспериментальных проектов: их следует продолжать распределять в соответствии с формулами и принципами, согласованными на многосторонней основе. Некоторые делегации отметили аспекты безопасности и логистики, присущие концепции «единого офиса». Многие об-

ратились к высшему руководству в штаб-квартирах с призывом поддержать экспериментальные проекты четкими указаниями, согласовать рабочие процедуры, а также упростить и ускорить процесс принятия решений на страновом уровне. Несколько делегаций обратилось с призывом к донорам обеспечить адекватное, предсказуемое и своевременное финансирование.

C. Стратегии уменьшения опасности бедствий

19. Председатель Исполнительного совета ВПП представил данный вопрос, рассказав аудитории об основных темах этой дискуссии. Уменьшение опасности бедствий является идеальной темой для совместного совещания исполнительных советов, поскольку она охватывает все аспекты развития и чрезвычайных ситуаций. Совместное совещание дает возможность ознакомиться с концепцией уменьшения опасности бедствий и терминами, употребляемыми в рамках этой темы, а также позволяет понять, почему это направление деятельности следует интегрировать в стратегии и программы фондов и программ Организации Объединенных Наций.

20. Заместитель Директора-исполнителя ВПП выступила на эту тему от имени всех четырех организаций. В своем выступлении она подчеркнула аспект адаптации и необходимость работать над уменьшением опасности стихийных бедствий, а также необходимость повышать сопротивляемость бедствиям тех, кто может пострадать сильнее других. Поэтому есть насущная необходимость полноценного участия в работе по уменьшению опасности бедствий. Структуры, входящие в систему Организации Объединенных Наций, могут сделать больше для сокращения рисков и повышения сопротивляемости, если будут работать вместе на основе Хиогской рамочной программы действий. Необходимо обеспечить более тесную связь между усилиями в гуманитарной сфере и сфере развития, чтобы ослабить последствия стихийных бедствий для уязвимого населения.

21. Директор Службы гражданской защиты правительства Гаити представила страновую концепцию уменьшения опасности бедствий. Она рассказала о том, насколько Гаити подвержена стихийным бедствиям, а также о социально-экономической ситуации в стране; затем она представила национальную стратегию в области уменьшения опасности бедствий и рассказала о сотрудничестве с донорами и системой Организации Объединенных Наций в деле реализации данной стратегии.

22. Заместитель Директора Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (МСУОБ) описала механизм координации в рамках МСУОБ в целях поддержки Хиогской рамочной программы действий. Она рекомендовала в ходе работы по уменьшению опасности бедствий опираться на существующие механизмы, такие как Хиогская программа и МСУОБ, и увязать эту работу с деятельностью в области развития и в связи с изменением климата. Она также представила совместную программу работы с организациями системы Организации Объединенных Наций и существующими механизмами финансирования.

23. Делегации выразили благодарность за подготовку справочного документа и подтвердили, что они поддерживают усилия всех четырех организаций по включению деятельности, связанной с уменьшением опасности бедствий, в свои программы. Делегации настаивали на необходимости увязать усилия по

уменьшению опасности бедствий с работой по адаптации к изменению климата; некоторые подчеркнули, что работа по уменьшению опасности бедствий позволит сократить расходы на восстановление.

24. Делегации выразили признательность всем четырем организациям за их большой вклад в обеспечение более согласованной работы Организации Объединенных Наций на страновом уровне, отметив, что деятельность в целях развития и реагирование на стихийные бедствия нельзя рассматривать как отдельные вопросы, и подчеркнув, что МСУОБ является главным механизмом выполнения Хиогской рамочной программы действий. Они также упомянули о том, что Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития следует систематически увеличивать помощь, которую она оказывает государствам-членам в деле уменьшения опасности бедствий.

25. Делегации настоятельно призвали все четыре организации концентрировать свои усилия на своих мандатах и работать сообща с Управлением по координации гуманитарных вопросов и МСУОБ для распределения конкретных обязанностей. Необходимы согласованные, взаимосвязанные действия в соответствии с конкретными мандатами учреждений. Был поднят вопрос о том, как наилучшим образом увязать деятельность по развитию с деятельностью по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, учитывая ведущую роль ПРООН в организации первых восстановительных работ. Также была подчеркнута важность обмена информацией. Одна из делегаций спросила о механизмах финансирования работы по адаптации к изменению климата.

26. В ответ на вопросы и комментарии организаторы дискуссии указали, что справочный документ содержит базовую информацию и должен помочь всем четырем организациям начать совместную работу по уменьшению опасности бедствий, но он вовсе не подразумевает, что какой-либо из этих организаций следует выйти за рамки своего мандата. Организаторы дискуссии признали необходимость решить триединую задачу: увязать работу по развитию с ликвидацией последствий стихийных бедствий, наладить партнерские отношения и руководствоваться страновыми стратегиями, которые относят уменьшение опасности бедствий к числу приоритетов.